



POLYCENTRE EUROPÉEN DE CRÉATION ARTISTIQUE

Fabriques in Progress

Un programme de coopération européenne arts de la rue/arts du cirque, initié en 1997
A street arts and circus arts European collaboration programme, initiated in 1997



Projet co-financé par l'union européenne par le bénéfice de fonds FEDER
Part funded by the EU

L'Atelier 231

CENTRE NATIONAL DES ARTS DE LA RUE

NATIONAL CENTRE FOR STREET ARTS
Sotteville-lès-Rouen

Le Hangar

FABRIQUE DES ARTS DE LA RUE

STREET ARTS CREATION CENTRE
Amiens Métropole

Culture Commune

SCENE NATIONALE DU BASSIN MINIER DU PAS-DE-CALAIS

Association intercommunale de développement artistique et culturel

NATIONAL CENTRE OF THE MINERAL BASSIN OF PAS-DE-CALAIS
Interdistrict association of artistic and cultural development
Loos-en-Gohelle

The Virtual Creation Centre

ZAP ART AND HASTINGS BOROUGH COUNCIL

ZAP ART ET L'HÔTEL DE VILLE D'HASTINGS
Brighton, Hastings





Polycentre Européen de Création Artistique Fabriques in Progress

Le **Polycentre Européen de Création Artistique (PECA)** est un pôle de développement et de ressources pour les arts de la rue et du cirque, et un réseau de lieux de fabrication de l'Eurorégion Haute-Normandie, Picardie, Pas-de-Calais en France et East Sussex en Angleterre, soutenu par l'Union Européenne dans le cadre du programme Interreg IIIA (2001-2006).

Le réseau PECA s'est constitué suite aux complicités et échanges artistiques initiés de 1997 à 2000 entre les festivals des arts de la rue de Sotteville-lès-Rouen, d'Amiens et de Brighton.

Depuis 2001, les partenaires de ce réseau sont, pour la France :

- **Le Hangar** - Fabrique des Arts de la Rue / Amiens Métropole
- **L'Atelier 231** - Centre National des Arts de la Rue / Sotteville-lès-Rouen
- **Culture Commune** - Scène Nationale du Bassin Minier du Pas-de-Calais

et pour l'Angleterre :

- **Le Virtual Creation Centre**, réunissant l'organisation Zap Art et les villes de Brighton et Hastings.

Ces différents partenaires s'intéressent au développement et à la professionnalisation des arts de la rue et du cirque sur leurs territoires comme partie intégrante et significative de la revitalisation des centres urbains, considérant les espaces dédiés à l'accueil en résidence et à la création comme

des supports non négligeables pour l'émergence de nouvelles dynamiques de développement territorial, au carrefour d'objectifs culturels, sociaux et économiques.

Le **Polycentre s'articule autour de deux axes majeurs : un pôle de développement et une plate-forme ressource.**

Le pôle de développement a pour vocation de créer une dynamique de réflexion et d'échanges de compétences en soutenant la fabrication de spectacles, l'accompagnement de projets artistiques, la transmission (à travers l'organisation de stages de formation professionnelle), et le développement culturel (par la mise en œuvre d'actions en direction des populations locales, des pratiques artistiques amateurs et des structures associatives). La plate-forme ressource permet, quant à elle, la mutualisation des savoir-faire et des moyens (humains, logistiques, techniques, financiers, communicationnels...) de chacun des partenaires.

C'est dans ce cadre que les partenaires ont soutenu, parmi de nombreux autres projets artistiques, la création du spectacle « Les Rois Faignants » de la compagnie Transe Express, avec la participation active d'habitants de leurs territoires respectifs. C'est également dans ce cadre et à travers l'échange d'expériences et de savoir-faire, que le réseau encourage le développement du premier lieu de fabrication en Angleterre autour d'un projet intercommunal dans l'East Sussex.

De plus, les partenaires du réseau ont organisé une série de rencontres professionnelles, telles que le National Street Arts Meeting (NSAM) à Brighton, la conférence sur le Centre de Création et le séminaire sur le Développement Professionnel à Hastings, avec la participation de nombreux professionnels anglais et français du secteur arts de la rue et arts de la piste.

Le projet de coopération transfrontalière Fabriques in Progress donne ainsi aux différentes structures du réseau la possibilité d'élargir leurs champs d'actions artistiques et culturelles tout en s'inscrivant dans la mise en œuvre de projets d'envergure internationale. Il leur permet également de conforter, en terme d'équipement, leurs lieux de fabrication, déjà existants, comme l'Atelier 231 à Sotteville-lès-Rouen et La Fabrique Théâtrale à Loos-en-Gohelle, ou en devenir, comme le Hangar à Amiens ainsi que d'offrir la possibilité avec le Virtual Creation Centre d'expérimenter des méthodes de travail dans le sud-est de l'Angleterre.





L'Atelier 231

CENTRE NATIONAL DES ARTS DE LA RUE
Sotteville-lès-Rouen

1, rue Denis Papin
F - 76300 Sotteville-lès-Rouen
T : +33 (0)2 35 62 60 70
F : +33 (0)2 35 62 69 59
mail : info@atelier231.fr
www.atelier231.fr



Inauguré en 1998 par Catherine Trautmann, Ministre de la Culture et de la Communication, l'Atelier 231 est une ancienne friche SNCF réhabilitée par la Ville de Sotteville-lès-Rouen avec l'aide de l'Europe, de l'Etat, de la Région Haute-Normandie et du Conseil Général de Seine Maritime.

C'est le 1^{er} janvier 2002 que l'Atelier 231 change de statut et devient association, en tant que Pôle régional des arts de la rue.

En février 2005, alors que s'ouvre en France le «Temps des Arts de la Rue», l'Atelier 231 devient Centre National des Arts de la Rue et voit ainsi reconnu son travail au niveau hexagonal et européen.

Le projet de l'Atelier 231 s'organise autour de différentes missions :

L'ACCUEIL EN RÉSIDENCE ET L'AIDE À LA CRÉATION

Chaque année, l'Atelier 231 accueille une vingtaine de compagnies en résidence. Construction de décors, fabrication de costumes, répétitions, les artistes trouvent à l'Atelier 231 le meilleur contexte de création.

5 chambres, 8 caravanes et une maison de ville permettent d'accueillir 25 à 30 personnes simultanément dans de bonnes conditions. Deux cuisiniers assurent la restauration midi et soir du lundi au samedi.

L'Atelier 231 s'engage à accompagner et à aider les compagnies dans leur processus de création. Actuellement, ce sont 150 000 euros par an qui sont consacrés à l'aide à la création et

70 000 euros à l'accueil en résidence (restauration, transport...).

L'ACTION CULTURELLE

De nombreuses rencontres entre les scolaires et les artistes ont lieu tout au long de l'année. Des ateliers de pratique artistique sont également organisés.

Chaque année, une compagnie associée sur la saison travaille en collaboration avec les habitants de toute l'agglomération et leur propose une expérience de création exceptionnelle.

Chaque compagnie accueillie trouve à l'Atelier 231 l'occasion de confronter son travail aux publics. Ce sont les «Visites de Chantier» qui prennent la forme de rencontres et de discussions ou de répétitions publiques, voire même d'avant-premières.

Par ailleurs, chaque année, au cours des «Sorties d'Atelier», l'Atelier 231 invite un certain nombre de compagnies accueillies dans l'année à montrer leur spectacle «abouti» aux publics.

LA FORMATION

L'Atelier 231 souhaite s'inscrire dans le paysage de développement de la formation professionnelle et de la transmission des savoir-faire spécifiques aux arts de la rue. Différents stages sont ainsi organisés et accueillis par l'Atelier 231 et s'adressent à des professionnels issus de compagnies, de collectivités territoriales ou de structures organisatrices d'événements dans l'espace public.

L'Atelier 231 accueille par ailleurs un module sur le thème de la verticalité avec la Formation Avancée Itinérante des Arts de la Rue (FAIAR) qui s'adresse à de jeunes artistes européens.

L'Atelier 231 propose également un accompagnement des professionnels de l'animation formés par les CEMEA (Centres d'Entraînement aux Méthodes d'Education Actives) sur une meilleure connaissance du secteur des arts de la rue.

VIVA CITÉ ET LE CONSEIL ARTISTIQUE

L'Atelier 231 a pour mission, depuis sa création, la direction artistique du festival Viva Cité et des Mardis de Viva Cité, productions de la Ville de Sotteville-lès-Rouen.

Cette mission de conseil et de direction artistique est un secteur en pleine expansion. Le festival de l'humour de Lillebonne, le festival Art et Déchirure, le festival Octobre en Normandie, la Ville de Rouen ou le Grand Projet de Ville de Rouen sont des partenaires réguliers de l'Atelier 231.

LE DÉVELOPPEMENT DES ARTS DE LA RUE EN EUROPE

Fortement ancré sur son territoire, l'Atelier 231 participe aussi au développement des arts de la rue en Europe à travers deux réseaux :

Le PECA, Polycentre Européen de Création Artistique, soutenu par le programme Interreg III A de la Commission européenne.

Le réseau In Situ (soutenu par le programme Culture 2000 de la commission Européenne) regroupe Lieux Publics, Centre national des arts de la rue de Marseille (France), Antwerpen Open, festival d'été d'Anvers (Belgique), le Festival international La Strada de Graz (Autriche), l'Atelier 231 de Sotteville-lès-Rouen (France), La Fondation municipale pour la Culture de Valladolid (Espagne) et UZ Events, organisateur international d'événements artistiques de Glasgow (Royaume-Uni).



Le Hangar

FABRIQUE DES ARTS DE LA RUE
Amiens Métropole

CIRQUE JULES VERNE
Pôle Régional des Arts
du Cirque et de la Rue
Place Longueville
BP 2720
F - 80027 Amiens cedex 1
T : +33 (0)3 22 35 40 41
F : +33 (0)3 22 35 40 55
mail : fdlv@amiens-metropole.com
w2.amiens-metropole/artsdelarue



Avec le Hangar, Fabrique des Arts de la Rue, la Communauté d'Agglomération d'Amiens Métropole développe et structure une politique d'actions culturelles engagée il y a 28 ans en direction des arts de la rue.

Le Hangar est un lieu d'expérimentation, de travail et de transmission pour les arts de la rue. Il permet également d'élargir le cadre ponctuel de la «Fête dans la Ville», (manifestation d'été liée aux arts de la rue) et de développer une activité de production et d'actions culturelles régulières.

Le projet artistique s'appuie sur la possibilité de mettre en résonance des pratiques, savoir - faire et méthodes, en invitant en résidence de création et de fabrication des artistes ayant une vision contemporaine de leur art, et conscient de l'importance du lien et du rapport à établir entre leur travail, l'espace public et les populations.

Les compagnies et artistes accueillis en résidence sont ainsi des partenaires et participent pleinement au développement du projet (actions artistiques et culturelles, transmission et formation, ancrage et devenir sur le territoire, actions favorisant les rencontres artistes / publics).

Ainsi le projet s'articule autour de 3 axes :

LES AIDES À LA CRÉATION ET LES RÉSIDENCES DE FABRICATION

Chaque année cinq à sept compagnies sont accueillies en résidence. Pendant ces résidences les compagnies travaillent à la fabrication de leurs décors, de leurs costumes ou à la mise en espace du spectacle, aux répétitions.

ACTIONS ARTISTIQUES ET CULTURELLES

Pendant les résidences, différentes actions sont mises en place en direction des publics et des populations: développement d'actions de sensibilisation et élargissement des publics, organisation de rencontres, de présentations d'étapes de travail, d'actions auprès des publics scolaires, associatifs, etc.

Des passerelles avec des structures culturelles de la métropole sont également créées avec les compagnies et artistes en résidence, sous forme d'ateliers, de masters class, d'actions de sensibilisation, de rencontres publiques.

LA TRANSMISSION

Des actions d'initiation, de transmission, d'accompagnement de pratiques artistiques amateurs et des stages professionnalisant, sont mis en place avec des artistes associés afin de permettre la transmission des savoirs-faire et de confronter les stagiaires aux métiers et problématiques spécifiques des spectacles de rue.

Le Hangar a également pour objectif d'affirmer la place qu'une grande agglomération peut donner aux arts de la rue, secteur singulier de la vie artistique nationale touchant un large public, mais aussi de conforter le rôle moteur de cette discipline au cœur de la vie culturelle et sociale sur le plan local et régional, avec un rayonnement national et international.

Le Hangar est situé au 441 rue Saint Maurice à Amiens, quartier en pleine rénovation urbanistique.

Compagnies accueillies de 2001 à 2004 : Transe Express, les Alama's Givrés, Kumulus, l'Acte Théâtral, A Chahuter, Zic Zizou, Art Tout Chaud, Cie Provisoire et Martinez and Fabrega, Cie D'Ailleurs, Le Masque en Mouvement, Carnival Collective, Same Sky, la Ni Cie, Abyla, Hap'Art, Le Groupe Bidon, Léopard Décadent, ...

Compagnies accueillies en 2005 et 2006 : Komplex Kapharnaüm, Les Grooms, La Litote, Wild Works, Tout Samba'l, Zic Zizou, Art Tout Chaud ...



POLYCENTRE EUROPÉEN DE CRÉATION ARTISTIQUE

Fabriques
in Progress



Culture Commune

SCENE NATIONALE DU BASSIN MINIER DU PAS-DE-CALAIS

Association intercommunale de développement artistique et culturel
Loos-en-Gohelle

FABRIQUE THÉÂTRALE
Base 11/19
Rue de Bourgogne
F - 62750 Loos-en-Gohelle
T : +33 (0)3 21 142 535
F : +33 (0)3 21 142 530
mail : contact@culture-commune.asso.fr
www.culture-commune.asso.fr



Culture Commune, association intercommunale de développement artistique et culturel, regroupe 34 communes du bassin minier dans le Pas-de-Calais (nord de la France). Structure culturelle de spectacle vivant (arts de la rue, cirque, théâtre, danse contemporaine, danse urbaine, écritures théâtrales, jeune public, lecture, multimédia), Culture Commune-Scène Nationale met en œuvre des actions artistiques (avec une orientation interdisciplinaire affirmée) et des projets culturels intercommunaux en collaboration avec les villes adhérentes : diffusion de spectacles, créations, coproductions, résidences d'artistes, développement de la formation artistique (ateliers de pratique, cours, stages, formation de relais à l'organisation, formation à la médiation, diffusion de spectacles, sensibilisation) et élargissement des publics.

L'originalité de Culture Commune est née d'une double ambition :

- d'une part, la création d'une structure culturelle opérationnelle dotée d'un projet artistique pluridisciplinaire axé sur les œuvres et la création contemporaine, d'un projet culturel déclinant une ambition de transformation en profondeur des pratiques culturelles de la population avec des priorités de publics non exclusives (jeunes, populations dites à l'époque « défavorisées ») ;
- d'autre part, l'expérimentation d'une véritable intercommunalité de « projet » à l'échelle d'un territoire, basée sur le partage d'analyses et d'objectifs de fond, sur la solidarité et la complémentarité des nouvelles politiques à mettre en œuvre et des équipements culturels à créer.

LA FABRIQUE THEATRALE

Dans le cadre de la réhabilitation et de la revalorisation du patrimoine minier, Culture Commune s'est installée en 1998 à Loos-en-Gohelle sur le site du 11/19 (la Base 11/19) dans l'ancienne salle des pendus, devenue Fabrique Théâtrale (3 salles de répétitions). La Fabrique Théâtrale n'est pas un lieu de diffusion, mais un espace mis à la disposition des artistes et dédié à la recherche, la création artistique et la formation.

Des Rendez-vous avec le Public (étapes de création, présentations d'atelier, cartes blanches à des artistes ou formations artistiques...) sont organisés régulièrement avec les équipes qui y travaillent.

Au sein de la Fabrique Théâtrale ont également été créés trois centres de ressources (multimédia, écritures théâtrales, transmission de la mémoire et création artistique) ouverts aux publics et aux artistes

La Fabrique Théâtrale contribue à l'épanouissement du projet artistique de Culture Commune notamment au niveau de la création artistique, de l'accompagnement sur la durée d'une équipe artistique (la Cie Hendrick Van Der Zee), de la mise en œuvre de laboratoires de recherche artistique interdisciplinaire (avec des metteurs en scène, chorégraphes, compositeurs, auteurs dramatiques, vidéastes, ...), de rencontres et de confrontations des travaux artistiques avec le public.

Dans le domaine des Arts de la Rue, Culture Commune a, depuis sa création, accompagné de nombreuses compagnies artistiques, et s'inscrit, depuis 2001, dans le cadre du Polycentre Européen de Création Artistique - Fabriques in progress (PECA). A ce titre, nous avons collaboré avec Transe Express, Kumulus, Métalvoice, Red Earth (UK), les compagnies Provisoire et Martinez & Fabrega (UK)... et accueillerons dans les deux années qui viennent KompleXXapharnaüm, Wild Works, les Grooms, La Litote...



Le Centre de Création Virtuel

ZAP ART ET L'HÔTEL DE VILLE D'HASTINGS

Brighton, Hastings

7A Middle Street
Brighton BN1 1AL
T : +44 (0)1273 821 588
F : +44 (0)1273 206 960
mail: karen.poley@zapuk.com
www.zapuk.com



QU'EST-CE QUE LE CENTRE DE CREATION VIRTUEL?

Le Centre de création virtuel prend son inspiration des lieux de fabrique français en utilisant temporairement plusieurs lieux au sud-est de l'Angleterre afin de tester ses méthodes de fonctionnement dans un contexte britannique.

Le Centre de création virtuel britannique a pour objectif de développer le secteur des arts de la rue en Grande-Bretagne par le moyen de formations professionnelles et d'échanges constructifs auprès des professionnels et des populations locales françaises, avec des actions telles que :

- La co-production et l'aide à la création
- Des actions de sensibilisations entre artistes et populations locales
- Des collaborations internationales
- Des activités liées au secteur telles que:
 - des échanges entre artistes et autres professionnels français
 - des laboratoires artistiques où de nouvelles idées sont testées, et où la recherche et le développement d'une nouvelle création sont approfondies
 - des cours de formation
 - des ateliers réunissant à la fois des professionnels et des amateurs
 - le partage d'informations et de ressources
 - des conseils et des programmes d'accompagnement
 - des stages de formation pratique
 - la présentation de travail en cours
- Des rencontres et des colloques professionnels - comme la Conférence Nationale des Arts de la Rue (un rendez-vous annuel destiné aux professionnels) et la conférence sur les centres de création organisée à Hastings ainsi que le séminaire sur le développement professionnel - engageant des échanges et des discussions qui permettront de pérenniser l'existence d'un lieu de fabrique dans le sud-est de l'Angleterre.

LES PARTENAIRES BRITANNIQUES

Zap Art

Zap Art est une association dont le but est de promouvoir une culture innovante et de présenter à de nouveaux publics des formes artistiques émergentes dans un cadre original et un contexte éducatif. La mise en place d'un lieu de fabrique dans le sud de l'Angleterre est au cœur de son travail.

Le conseil municipal d'Hastings

Ville en réaménagement de son territoire, Hastings place l'art, la culture et l'éducation au centre de son développement. Son conseil municipal joue un rôle crucial dans l'étude de faisabilité d'un lieu de fabrique dans le sud-est de l'Angleterre, en intégrant une stratégie plus vaste de réaménagement.

Un troisième partenaire britannique vient de s'ajouter au partenariat: **la communauté de communes pour Rother.**

En 2006, les partenaires travailleront ensemble sur une étude de faisabilité sur le projet de création d'un lieu de fabrique à Rother, près du village de Robertsbridge.

PROJETS ACCOMPLIS JUSQU'ICI PAR LE CENTRE DE CREATION VIRTUEL

L'initiative professionnelle de développement, Tunbridge Wells 2002 et 2003

Un programme d'accompagnement artistique. Sept compagnies sélectionnées ont pu présenter leurs nouvelles créations à des artistes professionnels français et britanniques qui les ont ensuite conseillés pour développer au mieux leurs spectacles.

Le programme 'Do It' et Le Centre de Création Virtuel EEA, Hastings 2003 et 2004

Une série de 84 ateliers menés par des artistes de rue français et britanniques pendant 2 ans et un programme d'accompagnement et d'échange artistique entre 13 artistes, compagnies et animateurs d'ateliers français et britanniques.

La conférence Nationale des Arts de la Rue, Brighton mai 2003, 2004 et 2005

200 participants nationaux et internationaux ont assisté à ce rendez-vous annuel des professionnels des arts de la rue en Grande-Bretagne. Les discussions étaient centrées sur le secteur et son développement : le procédé artistique de création, améliorer la qualité du travail artistique, accroître la connaissance du secteur et des réseaux européens tels que PECA, IN SITU et Circostrada.

Le Centre de Création Virtuel, Transe Express, Brighton mai 2004

Une co-production internationale entre le PECA et d'autres partenaires. Six grandes parades furent créées par des groupes de bénévoles originaires des villes des différents partenaires. A Brighton, 16 ateliers de formation et de fabrication ont été mis en place avec la participation enthousiaste de plus de 120 étudiants du spectacle vivant, enfants des écoles de cirque et théâtre ; 18 d'entre eux sont partis en tournée avec la compagnie chez les 3 partenaires français. Des activités de formation professionnelle ont été encadrées par 33 artistes professionnels.

La Conférence sur le Centre de création, Hastings septembre 2004

70 participants nationaux et internationaux ont débattu des différents aspects (artistique, intérêt public et gestion) liés à la mise en place d'un lieu de fabrique dans le sud-est de l'Angleterre.

Le Centre de Création Virtuel, Circus Street, Brighton avril/mai 2005

Un centre de création temporaire a été établi pendant 2 semaines et demies aux anciennes halles municipales de Brighton. Plus de 160 artistes, praticiens et groupes de populations locales ont pu profiter de l'espace pour mener des activités variées avant le festival.

Séminaire sur le développement professionnel, Hastings septembre 2005

Ce séminaire international a examiné la question du développement professionnel à travers le partenariat du PECA, faisant une analyse des pratiques courantes dans le secteur des arts de la rue, afin d'établir un modèle type de pratiques reconnues et de stratégies bénéfiques pour l'avenir du secteur.

LE CERCLE DE LA LITOTE

"DELIENCE - DES VIES A VISAGES"

Le Cercle de la Litote/Ragroof Theatre «Unbinding Lives»



© Marie Emiliot

LA LITOTE

Compagnie de théâtre dans la rue pluridisciplinaire (théâtre, danse, arts plastiques, musique), la Litote est du vent dont le public construit ses rêves. Issue de la volonté d'artistes qui veulent aller au-delà de la consommation spectaculaire, la compagnie s'attache depuis 8 ans à provoquer des aventures de création au sein desquelles le public devient co-acteur des «Déliences».

DELIENCE - DES VIES A VISAGES

«La Délicence - Des Vies à Visages» se tisse de mythes domestiques. Des histoires de familles sont au cœur de ce spectacle, recueillies par les comédiens de la Litote auprès de familles rurales et citadines. Ces icônes de vies nous parlent de vies intimes, de nos joies, de nos rêves et de nos espoirs. Ce spectacle parle de notre société d'aujourd'hui avec ses interrogations, ses espoirs et ses enthousiasmes sans oublier la mémoire des anciens qui nous portent. La compagnie a cherché à tirer de tous ces destins familiaux forcément particuliers, une histoire commune, où chacun peut y retrouver son aventure et où naît, par écoute successive, notre humanité.

LE PROCESSUS ARTISTIQUE

- Rencontres entre les comédiens de la Litote et les familles
- Collectes des histoires des familles par des interviews, lors desquelles trois générations sont réunies (grand-mère/ mère / fille et grand-père, père / fils)
- Travail des interviews par les comédiens de la Litote en accord avec les coauteurs participants
- Prises de vue et sérigraphies des visages des membres des familles
- Mise en voix, en jeu, avec ou sans les familles (selon leurs désirs)
- Représentation dans le quartier des familles

Ce processus a déjà été réalisé sur deux communes françaises, l'une rurale, Rugles dans l'Eure en 2002, l'autre de banlieue, Canteleu dans la périphérie de Rouen en 2003.

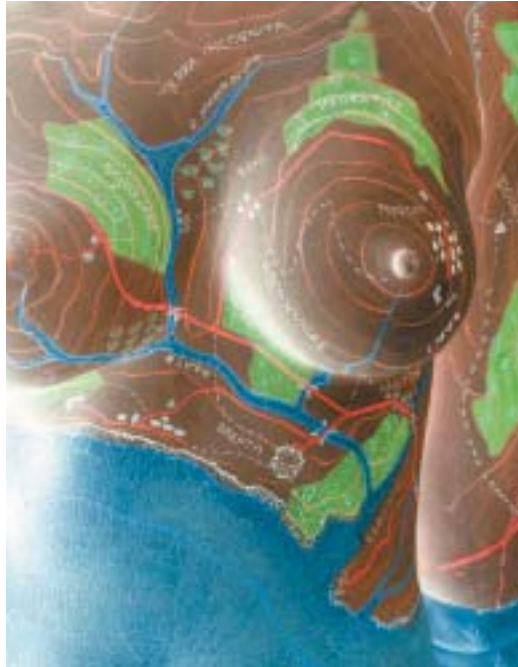
Ces deux projets ont donné lieu à la création de «Délience - Des Vies à Visages» qui réunissait dix familles, dix histoires sous forme de saynètes, chacune ayant son propre dispositif scénique (scène en triptyque, représentant les visages des trois générations).

Le projet a été ensuite recréé en mai 2005 dans le cadre du festival 'Streets of Brighton' avec 3 familles britanniques et la complicité de la compagnie Brightonienne Ragroof Theatre : «Unbinding Lives».

Ce projet est soutenu
par le Hangar à
Amiens, par Zap Art
à Brighton et par
l'Atelier 231 à
Sotteville-lès-Rouen.

WILD WORKS

"SOUTERRAIN"



WILD WORKS

Depuis 15 ans, Bill Mitchell (metteur en scène et plasticien) travaille avec la compagnie Kneehigh Theatre et a créé sa propre griffe de « Théâtre Paysage » en mettant en scène de nombreuses productions originales, tant en Grande-Bretagne qu'à l'étranger.

En 2005 Bill crée sa propre compagnie, Wild Works, pour développer ce « Théâtre Paysage » et ses projets dans l'espace public.

Les productions issues de ce travail sont ancrées fortement sur le territoire par l'implication de groupes de populations locales s'imprégnant ainsi de leurs couleurs et de leurs cultures. Elles s'inspirent également des lieux où se travaille le spectacle, de leurs mémoires, de leurs habitants.

Kneehigh et Wild Works viennent de terminer en 2005 une série de spectacles in-situ, « An Old Man With Enormous Wings » une interprétation d'une nouvelle de Gabriel Garcia Marquez. Des communautés de Malte, de Chypre et de Cornouailles ont participé à ce projet à travers le processus de travail artistique et créatif et les représentations en public.

SOUTERRAIN

« Souterrain » s'inspire de l'histoire épique d'Orphée et traite de thèmes universels comme l'amour, la vie et la mort. L'histoire est réécrite de manière spécifique à chaque lieu où le spectacle se joue, et en lien avec son histoire.

Le spectacle commence avec une fête ! Orphée, le grand combattant, est sain et sauf, de retour auprès de son amante Eurydice. Celle-ci meurt tragiquement et Orphée, accompagné du public, la suit au fond du monde souterrain, habité par des personnages étranges.

LE PROCESSUS ARTISTIQUE

Des comédiens, musiciens et plasticiens de la compagnie Wild Works travailleront à l'élaboration de ce projet en relation avec des artistes locaux et des amateurs dans chaque ville de représentation des partenaires du PECA. Le spectacle se déroulera dans des espaces atypiques : une forêt, une mine de charbon abandonnée, une citadelle historique, un minuscule village rural au milieu d'un domaine agricole.

La compagnie travaillera avec les populations locales de communautés diverses : immigrants algériens, résidents d'un centre hospitalier, anciens mineurs, agriculteurs, habitants et écoliers du village.

Ces populations seront sollicitées pour apporter leurs cultures, leurs artisanats, leurs savoir-faire et leurs traditions de manière à apporter à cette création une dimension pluriculturelle.

Les rôles joués par les personnes impliquées seront fondamentaux pour le résultat final. Une équipe de professionnels formera le noyau dur de cette production, mais le résultat final, son sens, sa forme esthétique et son contenu seront différents dans chaque ville, de par le choix du lieu et des personnes associées. Cela donnera à l'histoire, mais également au site de la représentation, un sens particulier.

« A Malte et Chypre nous avons créé un spectacle incroyable à partir de cultures variées. Notre travail a abouti à quelque chose d'unique qui parle à tout le monde. En travaillant de manière spécifique tout en restant universel, cela permet de découvrir l'intérieur et l'extérieur d'une culture. Nous avons besoin de faire évoluer cette nouvelle création en travaillant de manière proche avec nos partenaires et l'équipe qui sera au centre de ce projet. La signification de celui-ci évoluera également en travaillant étroitement avec les populations locales dans les communautés de chaque partenaire. Le projet nécessitera des savoir-faire et des talents que nous trouverons localement.

Le thème du mythe d'Orphée m'intéresse depuis toujours mais j'ai le sentiment qu'il me faudra visiter, explorer, parler, écouter et de manière générale, ressentir le projet avant de pouvoir m'engager sur une histoire particulière.»

Bill Mitchell

Directeur Artistique

Ce projet est soutenu
par Zap Art à Brighton,
par la Fabrique Théâtrale -
Culture Commune / Scène
Nationale du Bassin Minier
du Pas-de-Calais,
par l'Atelier 231
et le festival Viva Cité
de Sotteville-lès-Rouen
et par le Hangar à Amiens.

LES GROOMS

"LES BALLETS GROOMS"



© Ludovic Lelau

LES GROOMS

La fanfare des Grooms naît en 1984 dans la ville nouvelle de Saint-Quentin en Yvelines. Elle est créée par la compagnie du Théâtre de l'Unité, précurseur du théâtre de rue en France dans les années 1970. Dès le départ, la particularité du groupe réside dans l'interaction entre le théâtre et la musique. A partir de 1993, la compagnie vole de ses propres ailes et prend son indépendance. En 1998 est créée «La Flûte en chantier» d'après Mozart, opéra de rue pour fanfare et deux chanteurs. Le spectacle sera joué 130 fois sur 5 continents dans 13 pays. En 2002 est créée «La Tétralogie de 4 sous» d'après l'œuvre de Richard Wagner. Le spectacle a déjà été joué 41 fois dans 6 pays.

LES BALLETS GROOMS

«L'idée est de revenir totalement à la rue après une incartade avec *La Tétralogie de 4 sous*. Il s'agira de créer un spectacle léger, sans gros décor ni équipe démesurée. Nous souhaitons prolonger notre travail sur les œuvres classiques en abordant le répertoire des œuvres russes dansées. Nous avons choisi des ballets que nous allons retravailler et arranger à notre manière (*Une Nuit sur le Mont Chauve* de Moussorgski, *Shéhérazade* de Korsakov, *Le Lac des Cygnes* de Tchaïkovski). Nous embaucherons des danseurs classiques qui interviendront dans le spectacle, mais les musiciens danseront également.

Nous souhaitons par ailleurs continuer à développer le principe des comédiens et musiciens cachés dans le public (appelés «Barons») semant le trouble chez le spectateur. Nous tenons à associer des amateurs à chacune de nos prestations (chorale, groupe vocal, harmonie). Le travail aura lieu sous forme de modules ; danse avec un chorégraphe classique, théâtre et clown avec un spécialiste de la discipline, musique par nous mêmes sous la direction d'Antoine Rosset.

L'esprit de la troupe des Ballets Russes ne sera pas démenti dans ce grand mélange du mouvement, du chant, de la musique et du théâtre. Ce spectacle sera une déambulation urbaine faite évidemment d'imprévu et d'accidents sur lesquels reposent le savoir faire singulier des Grooms.»

Les Grooms

Ce projet est soutenu par l'Atelier 231 à Sotteville-lès-Rouen, par le Hangar à Amiens et par la Fabrique Théâtrale - Culture Commune / Scène Nationale du Bassin Minier du Pas-de-Calais.

KOMPLEXKAPHARNAÛM

"PLAY REC" - CRÉATION 2006



KOMPLEXKAPHARNAÛM

Depuis 1995, KompleXKapharnaûM construit un théâtre où s'essaie un spectacle vivant intimement mêlé à l'image animée. Le collectif s'inscrit dans une démarche où le processus de création est revendiqué porteur de sens, invention, objet artistique. Une des étapes de ce processus est la rencontre, indispensable, avec des personnes hors milieu, non professionnelles. C'est par le frottement avec les populations, que KompleXKapharnaûM construit un théâtre démembré qui piège la représentation, déplace le statut du spectateur et de l'acteur, transforme les cadres. En 2000, KompleXKapharnaûM relance sa réflexion sur les rapports spectateurs / acteurs, la rencontre et le croisement des publics, l'investissement de l'espace public, la recherche de nouveaux cadres de représentation. Débute alors le processus «Square», qui tournera pendant quatre ans dans de nombreux festivals et villes de France.

PLAYREC

«Je me souviens de cette ville,
Une activité emblématique de cette ville,
Un lieu où était développée cette activité, aujourd'hui disparue ou en mutation.
On arrive dans cette ville, on pose nos valises et on se balade
On découvre ce lieu, les espaces qui l'entourent
On cherche des traces de l'activité de ce lieu : témoignages, archives, photos, textes, coupures de journaux...
Par un détournement de la signalétique urbaine, on crée un parcours qui mène à ce lieu.

Ce parcours est emprunté par le spectateur, il re-découvre sa ville,
Cette promenade est le temps nécessaire à la mémoire,
Ce parcours est jalonné d'installations sonores et visuelles qui mettent en scène les traces glanées auparavant.
Ce parcours est aussi ponctué par les dispositifs qui nous permettent de surveiller les spectateurs et de conserver des traces de leur passage: photos, paroles, sons, écrits...
A l'issue de ce parcours les spectateurs pénètrent dans le lieu.

Ensemble ils découvrent toutes les traces en partie rencontrées sur le parcours, ainsi que celles de leur passage...

En se réappropriant les outils médiatiques aujourd'hui confisqués, imaginer une nouvelle image du monde. Avec l'aide des spectateurs, en mettant en jeu la matière : celle des corps, celle du lieu, celle qui était utilisée pour produire dans ce lieu, imaginer un langage qui va nous permettre de redonner une mémoire à cet espace.»

KompleXKapharnaûM

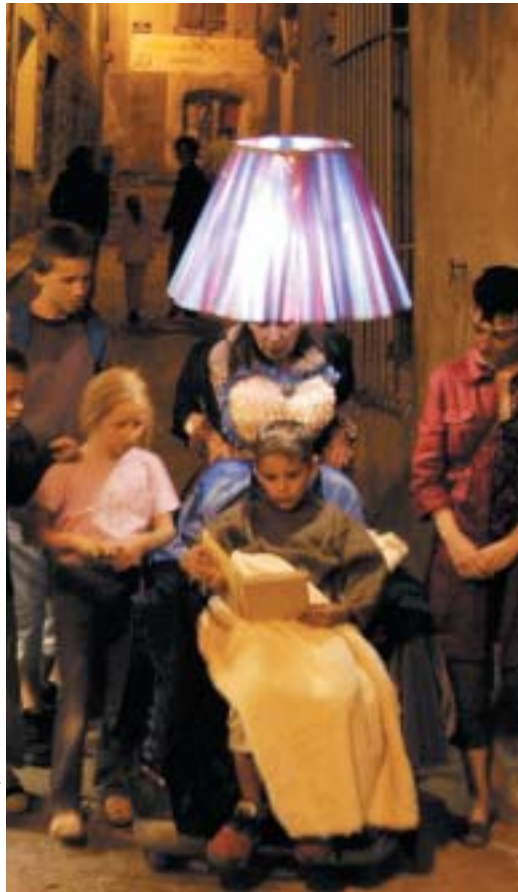
LE PROCESSUS ARTISTIQUE

Ce projet sera créé en plusieurs étapes de résidences, dans des quartiers des villes qui l'accueilleront, en relation de proximité avec ses populations. Il sera présenté *in situ*.

Ce projet est soutenu par la
Fabrique Théâtrale - Culture
Commune / Scène
Nationale du Bassin Minier
du Pas-de-Calais, par
l'Atelier 231 à Sotteville-
lès-Rouen, par le Hangar
à Amiens et par Zap Art
à Brighton.

TOUT SAMBA'L

"BALADES SOUS ABAT-JOUR"



© François-Xavier Emery

BALADES SOUS ABAT-JOUR

«Sortir la chaise au ras de la porte, un peu plus loin vers les voisins, puis à l'autre bout de la ville pour se l'approprier. Sortir les fauteuils, les banquettes, les tapis, les plantes vertes pour les installer au cœur d'un jardin, d'une place, pour bâtir un salon de rues!

Salon qui va devenir un kaléidoscope, sur un intime monde d'ombre et de lumière, du quotidien à l'onirisme, de la cajole à la déchirure, de l'essorage à l'essor !

Quatre salons font le grand salon, les cloisons sont mobiles et translucides. Les hôtes sont lustres, lampadaires et lumignons, l'obscurité et le hasard font le plafond, et les poètes les fondations.»

Tout Samba'L

LE PROCESSUS ARTISTIQUE

Pour la recréation de ce spectacle à Béthune et à Amiens la compagnie développera un travail d'implication / intégration du public (les habitants du quartier où sera présentée la création) en développant les thèmes de l'intime au public, de l'ombre à la lumière, ceci en collaboration avec des structures culturelles, sociales ou associatives. Les ateliers s'organiseront en deux groupes : un pour les personnes déjà initiées à des pratiques artistiques, un pour les personnes non initiées. Ils aborderont l'écriture, la lecture, le langage, le travail plastique et graphique autour de l'écriture.

TOUT SAMBA'L

Depuis 1983, la Compagnie Tout Samba'L crée des spectacles poétiques, drolatiques, à base de distorsion du quotidien et abordant diverses pratiques artistiques : le clown, la musique, l'acrobatie, les arts plastiques, culinaires.

Tout Samba'L propose du théâtre clownesque de proximité et d'intervention pour porter l'émotion à ébullition. Et joue aussi bien dans des festivals que dans des fêtes de village.

La compagnie transmet également ses passions lors d'ateliers de pratiques artistiques mis en place à la Cimetière, lieu de création de la compagnie.

Ce projet est soutenu par
le Hangar à Amiens et par
la Fabrique Théâtrale -
Culture Commune / Scène
Nationale du Bassin Minier
du Pas-de-Calais.



Polycentre Européen de Création Artistique

Fabriques in Progress

Projets accompagnés de 2001 à 2004
Projects supported from 2001 to 2004

2001 :

Red Earth « Flux »
Carnival Collective/Same Sky « Parade »
KompleXKapharnaüm « Square »

2002 :

Oposito « Les Trottoirs de Jo'Burg...Mirage »
Cie d'Ailleurs « Les QuicOnques »
Les Alama's Givrés « Les Manèges d'Aventure (version anglaise) »
Transe Express « Les Rois Faignants » (The lazy Kings)
Métalvoice « Fragiles »
Kumulus « Itinéraires sans Fond(s) »
Baro d'Evel Cirk Cie « Bechtout »

2003 :

Transe Express « Les Rois Faignants » (The lazy Kings)
Cie Provisoire et Martinez and Fabrega
« Le Pictroscope Travelling Show »
Kumulus « Itinéraires sans Fond(s) »
Cirkatomik « Le Puf »
Théâtre du Voyage Intérieur « Je Cheminerai toujours »
Le Cercle de la Litote « Délience - Des Vies à Visages »
L'Éléphant Vert « L'éveilleur de Mémoires »
Cie l'Excuse « Mon Oncle Roméo »
Cie Moglice Von Verx « Temps Troubles »
Professional Development Initiative (Initiative de Développement Professionnel) - Bureau of Silly Ideas, Speakeasy Theatre, the Freds
Do It programme (Le programme Do It) : 3rd Party Productions, Inside Out, Cardboard Citizens.

2004 :

Transe Express « Les Rois Faignants » (The Lazy Kings)
Les Alama's Givrés « Les Stupéfiantes Aventures de Don Quichotte et Fangio Pancha »
L'Acte Théâtral « Têtes de lecture »
Cie No Tunes International « Nous Irons décrocher la Lune, s'il le faut »
Théâtre du Voyage Intérieur « Je Cheminerai toujours »
L'Eolienne « Jardins d'Eden provisoirement »
Tuchenn « Les Aboyeurs »

Cie Ecart « Chinchilla »

Métalvoice « Fragiles »

Les Colporteurs « Diabolus in Musica »

Professional Development Initiative (Initiative de Développement Professionnel) Mike Martins (work placement with Transe Express - stage professionnel avec Cie Transe Express)

Do It programme (Le programme Do It) : Rhytmix, Idol Rich, Dab, Radiator, GizmoTheatre Company, Inside Out, 3rd Party Productions

Projets accompagnés en 2005 et 2006
Projects supported from 2005 to 2006

2005 et 2006 :

L'Acte Théâtral « Têtes de lecture » (création 2005)
Tout Samba'L « Balades sous abat-jour » (création 2005)
Desperate Men « The Big House » (création 2005)
Boilerhouse/Métalvoice « 3600° » (création 2005)
3 Monkey Productions « The Barbershop » (création 2005)
The World Famous « Crackers? » (création 2005)
Le Cercle de la Litote et Ragroof Theatre « Unbinding Lives » (version franco-anglaise de Délience - Des Vies à Visages/Franco-English)
Wild Works « Souterrain » (création 2006)
KompleXKapharnaüm « Play Rec » (création 2006)
Les Grooms « Les Ballets Grooms » (création 2006)
Groupe F (collaboration avec The World Famous/collaboration with The World Famous)

Un certain nombre de ces compagnies ont mené leurs projets artistiques avec la participation et la complicité d'habitants des territoires partenaires (amateurs, jeunes artistes...)

Many of these companies have worked with the involvement of the local communities (volunteers, young artists, students etc)





Centre National des Arts de la Rue



1, rue Denis Papin
F - 76300 Sotteville-lès-Rouen
T : +33 (0)2 35 62 60 70
F : +33 (0)2 35 62 69 59
mail : info@atelier231.fr
www.atelier231.fr

FABRIQUE THÉÂTRALE
Base 11/19
Rue de Bourgogne
F - 62750 Loos-en-Gohelle
T : +33 (0)3 21 14 25 35
F : +33 (0)3 21 14 25 30
mail : contact@culture-commune.asso.fr
www.culture-commune.asso.fr

CIRQUE JULES VERNE
Pôle Régional des Arts
du Cirque et de la Rue
Place Longueville
BP 2720
F - 80027 Amiens cedex 1
T : +33 (0)3 22 35 40 41
F : +33 (0)3 22 35 40 55
mail : fdv@amiens-metropole.com
w2.amiens-metropole/artsdelarue

7A Middle Street
Brighton BN1 1AL
T : +44 (0)1273 821 588
F : +44 (0)1273 206 960
mail: karen.poley@zapuk.com
www.zapuk.com



Les trois partenaires français sont soutenus respectivement par les DRAC de Haute-Normandie, du Nord-Pas-de-Calais et de Picardie